TOPONIMIA COMUNEI DORNEŞTI, JUDEŢUL SUCEAVA

ION POPESCU-SIRETEANU

Despre satul Dorneşti, Em. Grigorovitza, în *Dicţionarul geografic al Bucovinei*, Bucureşti, 1908, p. 87–88, scrie următoarele: „sat vechi, ce se află pe apa Sucevei, între comunele Frătăuţul Nou şi Hadicfalva. Este menţionat pentru prima dată într-un hrisov din 20 august 1550, prin care domnitorul Moldovei Petru Ioan l-a dăruit bisericei mitropolitane cu hramul Sf. George din Suceava. Prin documentul din 12 ianuarie 1680, Ştefan Petriceicu-Vodă, care avea aci o casă pentru vară, l-a făcut danie Mănăstirei Sf. Onufrei.

În scurgerea vremurilor, acest sat a dispărut, aşa că la 1776 era numai moşia cu acest nume.

La 1777, cea mai mare parte a acestei moşii, prin înţelegerea dintre episcopul Herescu şi guvernatorul austriac, trecu în posesia Mănăstirei Burdujeni, deci la România; restul rămase pe teritoriul Bucovinei şi pe el s-au întemeiat 2 comune: Frătăuţul Nou şi Hadicfalva". Se aminteşte aici şi de „Dorneşti, fermă, pendinte de com. rurală Andreasfalva, distr. Rădăuţi. Are 2 case şi 15 locuitori români".

Atestarea localităţii, dar cu numele La Iuga cel Prost, este mult mai veche. Printr-un document din 15 martie 1490, Ştefan cel Mare întăreşte Episcopiei de Rădăuţi 50 de sate, 44 din ţinutul Suceava şi 6 din ţinutul Cernăuţi, între acestea fiind şi biserica de „la Iuga cel Prost". Voievodul întărea o danie făcută de „bunicul nostru Alexandru voievod" (*DRH A, Moldova*, vol. III, Bucureşti, 1980, doc. 73, p. 135/138). Cum Alexandru cel Bun decedează în 1432, dania este anterioară acestui an. Peste câţiva ani, în 1498, Ştefan cel Mare confirmă un schimb de proprietăţi între urmaşi ai lui Iuga cel Prost şi Matei Diac. De data aceasta satul apare cu numele *Durneşti* (*ibidem*, doc. 229, p. 406–407). Tot aici şi numele Ivaşco Durnici, fiul lui Micu şi nepotul lui Iuga cel Prost.

Numele satului era *Durneşti* şi *Dorneşti*, derivat fiind de la un nume de persoană *Durna* sau *Dorna* cu sufixul *-eşti* care se ataşează la antroponime, ca în *Bucureştii*, *Ioneşti* etc. Fără îndoială că în numele *Iuga cel Prost* (în documentul de la 1490: *ou Durnogo Iughi = la Iuga cel Prost* sau *Prostul*) determinantul *cel Prost* sau *Prostul* este o poreclă, *Iuga Durnoi*, cum apare în documentul de la 1498. Un urmaş al acestuia este Ivaşco Durnici. În secolul al XVIII-lea, satul era în stăpânirea boierului Dorneanu, a cărui moşie ţinea de la Costişa până la Calafindeşti şi de la Mănăstioara la apa Sucevei. Acesta a colonizat pe moşia lui

Analele Bucovinei, **XVII**, *2* (35), p. – , Bucureşti, 2010

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)

secui din Trei Scaune (Covasna) şi le-a dat acestora loc de sat unde este satul actual. Pe Ciornoloza, în timpul stăpânirii austriece, a fost o secţie a hergheliei de la Mitoc. Boierul Dorneanu a avut curte în locul numit *La Temelii*, unde erau şi mari beciuri. Peste ani, piatra a fost scoasă de locuitorii din Iaz. Numele acestui sat, *Iaz*, vine de la un iaz mare pe pârâul Ruda.

Pe timpul ocupaţiei austriece, satul Dorneşti a făcut parte din districtul Siret[1].

Unele informaţii despre Dorneşti sunt şi în cartea noastră *Siretul – vatră de istorie şi cultură românească*, Iaşi, Editura Omnia, 1994, p. 172–182[2].

***

Materialul pentru această lucrare a fost adunat prin anchetă directă, efectuată în zilele de 10–15 august 1986, în sediul Primăriei Dorneşti. Au participat la anchetă:

Andruseac Dumitru, născut în 1919, în Frătăuţii Vechi. Patru clase primare. Stă în Iaz din 1928.

Ciotău Gheorghe (pron. Šotău), născut în 1905 în Saha. Părinţii erau din Frătăuţii Vechi. Două clase primare.

Drehuţă Constantin, născut în 1897 în Frătăuţii Vechi. Locuieşte în Saha din 1930. Şapte clase primare.

Ionesi Ilie, născut în anul 1903, stă în Iaz. Şase clase primare.

[1] [Pentru un istoric succint al localităţii Dorneşti, numite local în partea a doua a veacului trecut şi Hadic, mai cu seamă de către oamenii în vârstă, vezi *Tezaurul toponimic al României. Moldova*, volumul I, *Repertoriul istoric al unităţilor administrativ-teritoriale, 1772–1988*, Partea 1. A. *Unităţi simple (Localităţi şi moşii)* A–O, Bucureşti, Editura Academiei Române, 1991, p. 368. Aici nu este menţionat, din eroare, satul Iaz, inclus în comuna Dorneşti la împărţirea administrativă din 1950. Pentru informaţii complementare, vezi şi Partea a 2-a. A. *Unităţi simple (Localităţi şi moşii) P–30 decembrie. B. Unităţi complexe*, Bucureşti, Editura Academiei Române, 1992, p. 1 448. Aici, utilizatorul interesat poate găsi informaţii folositoare pentru istoricul comunei Hadikfalva/Dorneşti (ortografiat Dorneştii). Tot aici găsim şi un istoric al plasei Dorneşti, care a funcţionat în perioada 1925–1929: „Dorneştii, fostă plasă în judeţul Rădăuţi, formată din comunele Bădeuţi, Bădeuţii Noi, Bălcăuţi, Burla, Calafindeşti, Costişa, Dorneşti, Măneuţi, Milişăuţi, Satul Mare, Satul Mare Nou, Ţibeni şi Volovăţ”. Şi satul Iaz este ortografiat aici altfel: Iazul, p. 1448. „*Minerva”. Enciclopedie Română* cu peste 1 000 clişee în text, 100 hărţi simple, 10 hărţi în colori şi 50 planşe artistice, Cluj, Editura comitetului de redacţie al Enciclopediei Române „Minerva”, 1929, consemnează: „Dorneşti, centru rural important în judeţul Rădăuţi, alături de Vicove, Seletin şi Gura Putilei”, p. 797. Judeţul Rădăuţi are acum în componenţa sa patru plase: plasa Putilei, plasa Vicovelor, plasa Dorneşti (o vreme numită şi Ştefan Vodă) şi plasa Siretului. În anexă, pentru o imagine de ansamblu asupra problemei, reproducem harta judeţului Rădăuţi din „Anuarul statistic al României pe anul 1925”.]

[2] [Daniel Hrenciuc, în lucrarea sa *Maghiarii în Bucovina (1774–1941)*, Iaşi Editura Princeps, 2006, transcrie numele celor 395 de familii din Hadikfalva repatriate în 1941, p. 234–254. Nu găsim însă aici şi nume topice. Harta localităţii Hadikfalva/Dorneşti, pe care autorul o reproduce, la p. 32, după Sebestyén Ádám, *A bukovinai székelység tegnap és ma*. Szekszárd: Tolna Megyei Könyvtár, 1989, este mai generoasă, oferindu-ne câteva nume topice care se referă însă numai la vatra satului.]

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)

Moisiuc Ion zis Húltur, născut în 1914. Este din Frătăuţii Noi. Locuieşte în Iaz din 1944. Şapte clase primare.

Şindilariu Mihail, născut în 1920. Localnic din Dorneşti. Şapte clase primare.

Livescu Constantin, născut în anul 1904, originar din Dumbrăveni-Suceava. Locuieşte în Dorneşti din 1948. Este învăţător pensionar.

După plecarea ungurilor în 1940–1941, în sat s-au stabilit locuitori din satele vecine, mai ales din Frătăuţii Vechi şi Frătăuţii Noi. Precizăm că ungurii plecaţi din Dorneşti au fost colonizaţi în Serbia, iar unii s-au stabilit în Ardealul de Nord, ocupat vremelnic de către trupele hortiste.

Satele comunei Dorneşti sunt: Iaz, Perdele, Saha.

Satul Iaz se învecinează cu Dorneşti, Costişa, Vicşani, Mănăstioara. Până la raionare, ţinea de Costişa. Se numea Mitoc.

Satul (de fapt cătunul) Perdele se învecinează cu Dorneşti, Satu Mare, Saha. Până la război, aparţinea de comuna Satu Mare.

Satul Saha se învecinează cu Dorneşti, Perdele, Satu Mare, Rădăuţi, Măneuţi. Saha aparţinea de comuna Măneuţi până după război.

Satul Dorneşti se învecinează cu Măneuţi, numit Andraşfalva de către unguri, Costişa, Vicşani sau Ruda (nume vechi), Mănăstioara, Negostina (numit şi Neguşâna), Bălcăuţi, Calafindeşti, Grăniceşti, Ţibeni (Iştensegit numit de unguri), Satu Mare şi Saha (Tulaviz, numit de unguri, adică „peste apă”; este vorba de apa Sucevei). Numele unguresc era *Hadikfalva*, după numele de persoană *Hadik*, feldmareşal.

Colonia maghiară/de secui s-a întemeiat în anul 1785. Em. Grigorovitza în *Dicţionarul geografic al Bucovinei*, p. 107, spune că la poalele Dealului Iancu s-au găsit interesante urme arheologice, între care şi oseminte omeneşti. Părţile satului Dorneşti, în vremea ungurilor, erau numite: *Felsö falu*, partea de sus de la gară până sub deal; *Also falu*, partea de jos, de la primărie până la Cărămidărie; *Uifalu*, adică Satul Nou, sub Dealul Moghioruş. *La Aga* este altă parte de sat, după un nume de familie, Aga.

Apa/Apă. Loc cu apă în Bahna Mare.

Bahna Aga. Tarla, de la un nume de familie.

Bahna de la Aga. În capătul de nord al satului, în stânga *părăului Ruzî* (*parâu Ruda*).

Bahna de la Gavril. În marginea satului Iaz, între *părău Ruda* şi casele izolate.

Bahna la Canton[3] sau *Bahna la Ipuraşu*, lângă calea ferată şi *părău Ruda*.

Bahna Mare. În dreapta şoselei spre Ratoş, lângă Dorneşti, peste drum de Bahna Mică.

Bahna Mică. Între Dorneşti şi Ratoş-Bălcăuţi, pe stânga şoselei.

[3] [*Cantonul 309*, în care a locuit revizorul de linie Ilie Schipor, refugiat din Ciudei, judeţul Storojineţ, împreună cu familia sa, timp de câteva decenii, după război.]

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)

Bahna de la Petrea. În marginea Cuili; are vreo 10 ha. În Iaz, la *Bahna lu Petrea*, peste calea ferată, lângă *parău Ruzî*, a ieşit mult timp foc din pământ; acum s-a stins.

Balta Rece. Nu mai este azi; s-a amenajat; avea multe izvoare.

Berejovschi. Tarla, după numele unui om. Acolo se făcea aria când se treiera cu batozele.

Cărămidăria Véchi sau *Lutărie*. S-a făcut cândva cărămidă verde, adică nearsă. Se numea în ungureşte *Fecska Forka* (Coadă de Rândunică). În capătul de sud al satului.

Cheu. Amenajări pentru transbordările de cocs şi ulterior de apatit (pronunţat *apatită* de către localnici) la intrarea în Dorneşti dinspre Vicşani.

Ciutocúş. Deal cu cioturi/cioate de la o fostă pădure. Este un nume vechi.

(Coadă de Rândunică). Vezi *Cărămidăria*.

Complex. Ierburi perene. Teren arabil; a fost arendat Calafindeştiului, apoi Complexului de Îngrăşat Animale de la Rădăuţi.

Cúila (pronunţat bisilabic: *Cúi-la*). Tarla pe teritoriul satului Iaz. O parte a moşiei *Cuila* (sau *Coila*) era (şi este şi astăzi) în hotarul satului Mănăstioara, fiind în trecut a siretenilor şi, apoi, prin viclenia unui egumen, a intrat în proprietatea Mănăstirii Sf. Onufrei (vezi şi *Siretul – vatră de istorie şi cultură românească*, 1994, p. 116–117).

Dealu Bisericii sau *Dealu de la Biserică*.

Dealu de la Carieră. A fost o carieră, la nord de satul Iaz.

Dealu Cernolóza sau *Ciornoloza* sau *Loziile Negre*. A fost proprietate mănăstirească. Din câte am înţeles, aici a fost satul lui Ştefan Petriceicu şi al strămoşilor acestuia, aproape de *Drumul Sucevei* şi de *Drumul Iancului*. Acum nu se mai ştie că aici a fost sat. Vezi şi *La Temelii*.

Dealu după Cimitir. Ocupă şi *Dealu Moghioruş* de pe hartă.

Dealu Cuila. Între acesta şi *Dealu Ciornoloza* este *Parău Sârlivedz* sau *Şârliveţ*. În Mănăstioara şi Dorneşti i se spune *Scârlivăţ*. Este pe teritoriul satului Iaz sau Mitoc, dar şi în hotarul satului Mănăstioara.

Dealu la Húltur este nume nou; numele vechi este *Dealu Mitocului*.

Dealu Imaşului sau *Dealu la Imaş*. Numele mai vechi, unguresc, era *Lúkturo*.

Dealu Lúkturo sau *Dealu Imaşului* trece drumul de la Dorneşti până în *Vârful Iancului* din şoseaua Siret–Suceava.

Dealu Moghioruş. Unde a fost *Cărămidăria Veche*. Acest deal este localizat greşit pe harta militară consultată. Este limitat de calea ferată şi apa Sucevei. Pe deal este Gostatul; merge până aproape de Mitoc (Iaz), unde este herghelia Gostatului.

Dealu Mitocului (pronunţat: *Nitocului*) sau *Dealu la Pod la Ţâment*. Este pe teritoriul satului Iaz sau Mitoc.

Dealu Peleşin. A avut o livadă şi se mai numeşte *La Pomăt*. Probabil aici a fost satul Pleşeniţa sau Pleşeni.

Dealu de la Biserică. Vezi *Dealu Bisericii*.

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)

Dâmbu Iaz, pe teritoriul satului Iaz.

Drumul Iancului. Domnitorul Iancu Sasu (1579–1582) a rectificat, în 1580, *Drumul Moldovenesc* între Dărmăneşti şi Cerepcăuţi. Amintirea acestui drum este vie şi astăzi, dar s-a pierdut din memoria satelor calitatea persoanei cu numele Iancu, unii crezând că drumul este numit astfel după numele Sfântului Ioan cel Nou de la Suceava, la ziua căruia (24 iunie) veneau credincioşii din nordul Bucovinei, din Galiţia şi din Polonia.

Drumul de la Berezovschi/Berejovschi este drumul vechi spre Siret; dă în şosea în *Vârful Iancului*.

Drumul la Mănăstioara. Drumul de ţară de la Dorneşti la Mănăstioara. Partea dinspre Mănăstioara a acestui drum, până în *Drumul Iancului*, se numea *Drumul Sucevei*.

Drumul la Moara 8 Mai merge până la Îngrăşătoria de Animale (Saha).

Drumul din Perdele se mai numeşte *Drumul la Stadion*. Perdele este un cătun al satului Dorneşti.

Fântâna lui Cernic numită şi *Fântâna de Piatră*, în drumul spre Mănăstioara, cca 300 m.

Gârla cu Mustească. Ceea ce se scurge din gunoiul de grajd se numeşte *must* sau *mustească*.

Groapa la Perişor. În vatra satului Iaz, lângă calea ferată Dorneşti–Vicşani, în dreptul Dâmbului Iaz, spre sud.

Horaiţ. În hotarul satului Dorneşti şi al satului Mănăstioara. *Horaiţ* este nume pentru un teren cu coclauri.

Iazul „Ilie Pintilie”. Iazul din stânga cimitirului nu mai este; l-au făcut colectiviştii şi i-au dat numele prezentat; este numit şi *Iazul Scurs*.

Intrare Complex. Teren arabil pe care se trece spre *Complex*.

Iazul satului Dorneşti. În hotar cu Ţibeni.

La Bursuci. La Ionică în luncă şi la Ciornoloza sunt locuri cu bursuci.

La Carieră. *Carieră de piatră* şi *Carieră de nasâp* (sau groapă de nasâp).

La Cimitir. Tarla a C.A.P-ului, în Dorneşti.

La Covaşeni. În Iaz, de la barieră spre şcoală [şcoala veche]. De la numele de familie *Covaşă*.

La deal la Biserică.

La gară la vale.

La gropi la Carieră. Aceste gropi sunt pe deal la Carieră.

La Hopăi. Partea satului Iaz, cu oameni mai hapsâni.

La Hulpi sau *La Hulchi* sau *La vulpi*. Locuri cu vulpi pe dealurile Ciornoloza, Moghiruş, Carieră.

La Húltur. Tarla în satul Iaz.

La Izvoară sau *La Izvor*. Tarla, loc arabil pe marginea unui părâu care are apă cu rugină.

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)

La Lágâr. De la Primărie spre est, până sub *Dealu Cimitirului*. A fost lagăr între anii 1941 şi 1943.

La Leonte. Loc de la primul podeț, la dreapta, în şoseaua Dorneşti–Rădăuți, în satul Saha.

La Lohan. Vezi *Moara lui Emberuş*.

La Micu. Tarla C.A.P. pe pământul stăpânit cândva de Micu Ion.

La Mironiuc (nume de familie). Din strada Bisericii spre calea ferată, în satul Iaz.

La Ocol. A fost un ocol silvic îngrădit, o pepinieră; nu mai este acum.

La Pascareni. După numele de familie *Pascari*, în nordul satului Iaz, spre calea ferată, pe o pantă.

La Plop. Tarla. Este un plop în apropiere.

La Pomăt sau *La Timilii*. Au fost grajduri. Informatorii noştri nu mai ştiau că acolo a fost sat.

La Prisacariu. Loc unde a fost o prisacă, pe timpul Austriei, până prin 1930.

La Temelii. Loc unde sunt temeliliile unor vechi construcții. Se poate presupune că aici a fost una dintre casele boiereşti din satul Dorneşti.

La Țâgani. Au fost colonizați țigani din Vuliva; este în partea de sud spre Țibeni.

Loziile Negre.Vezi *Dealu Cernoloza*.

Lunca la Ionică. Din jos de Mitoc, către Dorneşti, pe stânga. Ține până în Moghiruş. Era o prisacă a călugărilor de la Sucevița.

Lunca lui Jurovschi sau *Lunca de la Jurovschi*. De la pod în jos, până la capătul satului. Jurovschi era proprietar de moasă, plecat în 1940.

Lunca de la Kraft sau *Lunca lui Kraft*. Kraft era un evreu care avea moară, numită acum 8 Mai[4].

Lutărie. Vezi *Cărămidăria Veche*.

Lúța. Tarla a C.A.P.-ului. După numele unui om care a avut acolo pământ.

Magazie. Tarla a C.A.P.-ului. Au fost şi magaziile C.A.P.-ului. Nu mai sunt. Azi este teren arabil.

Magheruş. Vezi *Lunca lui Kraft*. Şi *Moghioruş*, *Moghiuruş*.

Moara lui Emberus (= Ombrus). Era la nord de *Moara 8 Mai*, la 1,5 km. Moară de apă, cu turbine. S-a desființat, că nu mai este nevoie. A dispărut de vreo 10 ani. Azi se spune *La Lohan*. Şi *Moara 8 Mai* a fost moară de apă.

Murgoci. Proprietar la Saha. Avea 80 de hectare.

Ocol. Parcelă de 16 ha aparținând de Ocolul Silvic Marginea.

Parău Suceni.

Parău La Hultur. Izvorăşte din coasta dealului *La Hultur* şi se varsă în *Ruda*.

Perdele. Cătun. Ungurii spuneau *Pérdei*.

Perişor. Tarla a C.A.P.-ului. Era un păr.

Pe uliția Carniță. După porecla unui om. Continuă *Uliția Covaşenilor*.

Piața Mare. În fața Primăriei. Azi nu mai are nume. Este o capelă.

[4] [La data efectuării anchetei, vara anului 1986.]

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)

Piaţa Mică. Era pe strada care merge la coşare. Este o capelă.

Pe Ou. Este un deal rotund, lângă calea ferată de la Iaz la Vicşani, la jumătatea drumului.

Podu la Cérnic. Locuia un ungur numit *Cérnic*.

Podu de Fier. La barieră, la ieşirea din Dorneşti spre Iaz, peste Ruda. A fost făcut în 1911.

Podu de la Fermă sau *Podu de la Canton*[5]. De la Iaz spre Dorneşti, peste Ruda.

Podu la Ilie. Peste pârâul *Ruda*, în Iaz, la Bariera de la Vale.

Podu de la Imaş. Pe imaşul comunei, spre Ţibeni. Spre Ţibeni este şi un pod de fier pentru tren.

Podu cel Înalt. Numit şi *Pasarilă* adică „pasarelă", făcut în 1965–1966.

Podu peste Sáha. Este în şoseaua spre Rădăuţi. Numit şi *Podu la Saha*.

Podu de tren. Este la *cápâtu chéului*.

Potóc. Nume dat de unguri unui parău care trece printre casele de la *Moara 8 Mai*. Nu are nume. A fost amenajat, după amenajarea părâului Pozen şi devierea lui în râul Suceava, pe hotarul satului Măneuţi. A secat.

Puţu Sec. Tarla a C.A.P.-ului. Nu mai este puţ; s-a năruit.

Râpile de la Moghioruş.

Râpile de la Ciornoloza.

Satul Iaz se numea Mitoc.

Săgeata Mare şi *Săgeata Mică* erau la ieşirea din Dorneşti spre Siret. Astăzi nu se mai ştie care erau aceste dealuri. Ungurii le numeau *Kicsi Nyil* şi *Nagy Nyil*.

Sesia Bisericii sau *Sesia Preutului*.

Sorb este şi nume pentru *bulboană*, adică sinonim al lui *bulboană*.

Stâna. Loc de stână pe coasta *Dealului Peleşin*, în hotar cu satul Grăniceşti şi cu Ţibeni.

Stâna lui Şuhan. Teren arabil, unde făcea stână Şuhan Şofrón (Sofronie), după recoltare.

La întrebarea: Cum numiţi panglica unei ape curgătoare, informatorii noştri au spus: *Suceava*.

Sub Moghioruş. Ungurii îi spuneau *Ujfalo* („sat nou").

Şanţu sal (cel) *mare*. Taie şoseaua spre Rădăuţi dincolo de Saha (la 400 m). Este un canal de 3–4 km. Despărţea pământurile oamenilor de cel împărătesc. Terenul are lucrări de drenare. A fost prelungit pe dincolo de Perdele.

Şforác şi *Şfarác*. Pârâu care vine din râpile *Vermek Olá* şi se varsă în pârâul *Ruda*. Este mai scurt de 1 km. Pe hartă este numit pârâul *Cuila*. Numele are sensul „capăt; scursură". Şi un capăt de aţă se numeşte tot *şforac*. *Şfarac* este şi o bucată de pământ îngustă pe care se află un şanţ cu apă.

Şinca Mare. Nume de bulboană.

Şinca Mică. Nume de bulboană.

[5] [*Cantonul 308* sau *La Vasâlean*.]

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)

Şârliveţ. Pârâu care vine dintre dealurile *Cuila* şi *Stăneşti* şi se varsă în Ruda în vatra satului Iaz. Are vreo 3–4 km. Pe hartă: *Scârlivăţ*. Şi în Mănăstioara este numit *Scârlivăţ*. Este şi un loc numit *Scârlivăţ*.

Uliţa Bisericii. De la Covaşeni spre biserică.

Uliţa la Heleşteu.

Uliţa la Huţan. De la Huţan, pe marginea satului, până în dealul Cuila, în Iaz.

Uliţa la Vasâlian. De la biserică, în continuare cu *Uliţa la Mironiuc*. Iese la *Carniţeni*. În Iaz.

Valea de la Bahna Mică şi *Valea de la Bahna Mare*. Pe drumul de la Dorneşti la Ratoş, cum se iese din sat, în dreapta şi în stânga şoselei.

Valea la Mitoc (Nitoc). De la *Dealu Moghioruş* până la apa Sucevei.

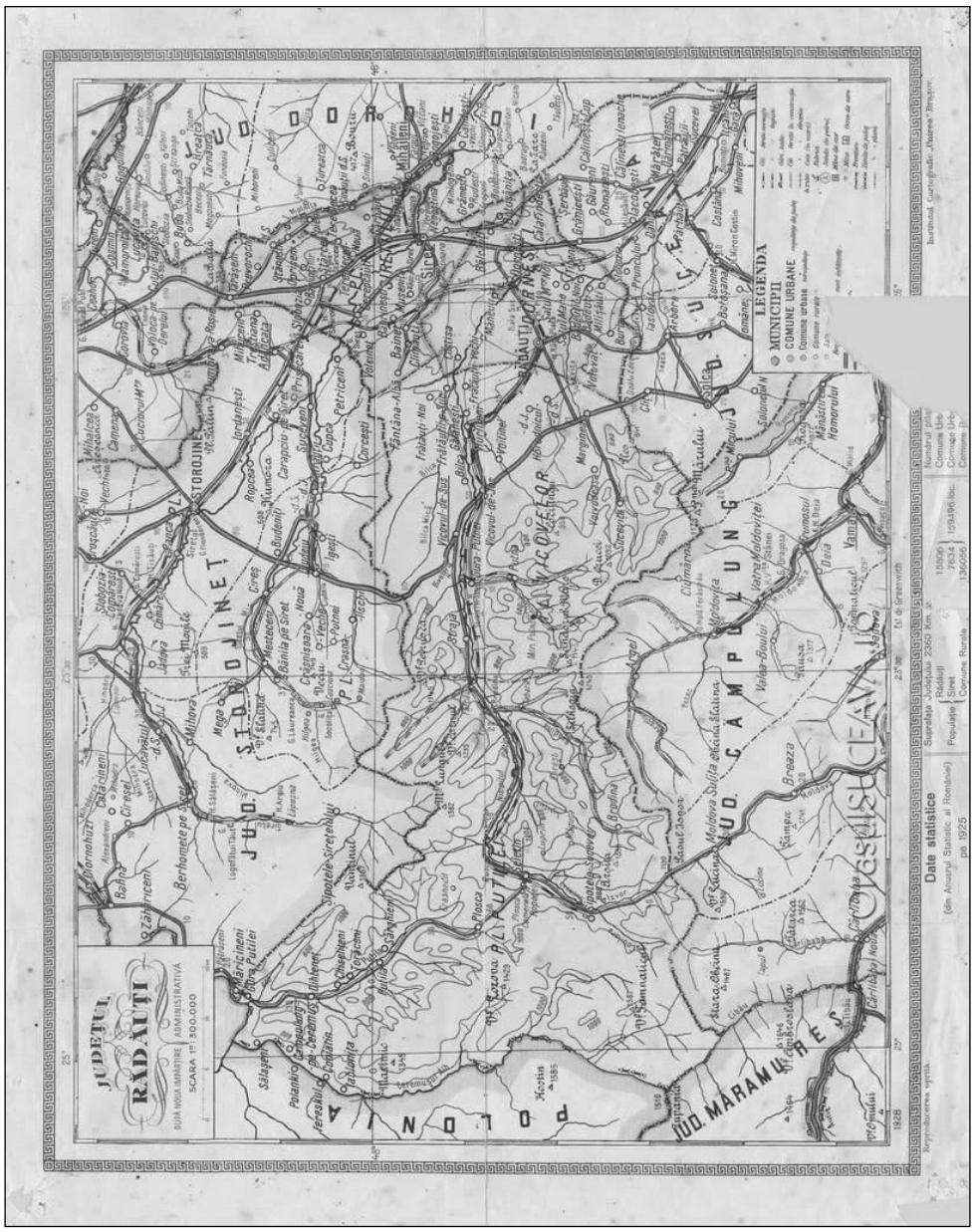
Vatra satului.

Vagauna de la Petrea Iaşcului. În nordul *Dealului Cuila.*

Vârful Iancului. Vezi *Drumul de la Berezovschi.*

Vermek Olá. Numele unguresc. *Sub săpături, Sub bordeie*. Au fost adăposturi în Primul Război Mondial. Sunt urme în râpă.

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)



BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)

Toponymik der Gemeinde Dorneşti, Kreis Suceava*

(*Zusammenfassung*)

Die Studie *Toponymik der Gemeinde Dorneşti, Kreis Suceava* verwertet die toponymische Untersuchung, die der Verfasser im Sommer des Jahres 1986 unternommen hat. Die wertvollen Ergebnisse dieser Untersuchung werden im historischen Kontext präsentiert und mit Informationen aus Dokumenten bereichert, die zur mittelalterlichen und modernen Zeit dieses Gebietes gehören.

Die Studie gehört zu einer Forschungsrichtung, die die Zeitschrift „Analele Bucovinei" seit mehreren Jahren unterstützt, und zwar die Veröffentlichung von Studien, die aus der Perspektive der Kenntnis und Verwertung unserer Kulturerbe wichtig sind. In dem Sinne wurden bisher in der Zeitschrift „Analele Bucovinei" folgende Artikel veröffentlicht: Nicolai Grămadă, *Studien zur zweitrangigen Toponymik* (I), 1. Jahrgang, Nr. 2, Juli-Dezember 1994, S. 385–422; Vasile Hasna, *Sprachwissenschaftliche Bemerkungen über die Toponymie der Gemeinde Straja*, 1. Jahrgang, Nr. 2, Juli-Dezember 1994, S. 423–450; Nicolai Grămadă, *Studien zur zweitrangigen Toponymik* (II), 2. Jahrgang, Nr. 1 (3), Januar-Juni 1995, S. 123–139; Nicolai Grămadă, *Studien zur zweitrangigen Toponymik* (III), 2. Jahrgang, Nr. 2 (4), Juli-Dezember 1995, S. 383–399; Nicolai Grămadă, *Studien zur zweitrangigen Toponymik* (IV), 3. Jahrgang, Nr. 1 (5), Januar-Juni 1996, S. 131–146; Nicolai Grămadă, *Studien zur zweitrangigen Toponymik* (V), 3. Jahrgang., Nr. 2 (6), Juli-Dezember 1996, S. 401–430; Ion Popescu-Sireteanu, *Toponymik der Gemeinde Suczewitza*, 8. Jahrgang, Nr. 1 (16), Januar-Juni 2001, S. 105–150; Catinca Agache, *Toponymen aus der Gemeinde Mitoka Dragomirna*, 10. Jahrgang, Nr. 1 (20), Januar-Juni 2003, S. 195–213; Ion Popescu-Sireteanu, *Toponymik der Gemeinde Kalafindestie, Scherboutz und Kalinestie*, 26. Jahrgang, Nr. 1 (32), Januar-Juni 2009, S. 127–138; Ion Popescu-Sireteanu, *Toponymik des Dorfes Graniczestie*, 26. Jahrgang, Nr. 2 (33), Juli-Dezember 2009, S. 467–478.

* Traducere: Ştefăniţa-Mihaela Ungureanu.

BDD-A32548 © 2010 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.143 (2026-11-18 20:53:51 UTC)